

## SPRUCH DES TAGES

**Das Geheimnis des Könnens liegt im Wollen.**  
(Guisepe Mazzini)

## NAMENSTAGE

**Samstag, 8. März:**  
Johannes – Kuno – Gundula  
**Sonntag, 9. März:**  
Franziska – Dominikus

## NOTDIENSTE

**Rettungsdienst: 112**  
**Feuerwehr: 112**  
**Polizei: 110**

## Apotheken Trier

**Samstag:** Apotheke am Kornmarkt, Kornmarkt 11, 0651/1455979; Hildegardis-Apotheke, Rheinstr. 3, 0651/92012.

**Sonntag:** Einhorn-Apotheke, Simeonstr. 9, 0651/975630.

## Apotheken Kreis

**Samstag:** Hermeskeil, Adler-Apotheke, Langer Markt 9, 06503/1213. Saarburg, Graf-Siegfried-Str. 16, 06581/2430. Schweich, St. Martin-Apotheke, Brückenstr. 48, 06502/5571. Orscholz, St. Nikolaus-Apotheke, Saarburgerstr. 29, 06865/1317.

**Sonntag:** Fell, Feller-Apotheke, Kirchstr. 64, 06502/4895. Hermeskeil, Hirsch-Apotheke, Trierer Str. 37, 06503/911710. Saarburg, Markt-Apotheke, Graf-Siegfried-Str. 30, 06581/91760. Orscholz, St. Nikolaus-Apotheke, Saarburgerstr. 29, 06865/1317.

## Kinderärzte

**Stadt Trier:** Samstag/Sonntag: 9 Uhr, bis 12 Uhr, und 15 Uhr, bis 18 Uhr: 01805/767-5463 (01805 SOS Kind) mit Anrufweiterleitung in die jeweilige Dienstpraxis

## Ärzte

**Stadt Trier mit Butzweiler, Gusterath, Kordel, Osburg, Pluwig, Schöndorf, Waldrach.** Freitag, 16 Uhr, bis Montag, 7 Uhr: 0651/45555. Bereitschaftsdienstzentrale am Klinikum Mutterhaus, Trier, Feldstr. 16.

**Schweich/Klüssen/Leiwien.** Samstag, 8 Uhr, bis Montag, 8 Uhr: Zu erreichen unter 0180/5008434.

**Auw/Binsfeld/Dudeldorf/Orenhofen/Speicher/Zemmer.** Samstag, 8 Uhr, bis Montag, 8 Uhr: Zu erreichen unter 01805/112044.

**Ralingen/Welschbillig/Bollendorf/Irrel/Wolsfeld.** Samstag, 8 Uhr, bis Montag, 8 Uhr: Gemeinschaftspraxis Thomas Mandel / Norbert Wilmsen, Irrel, 06525/811.

**Konz.** Samstag, 8 Uhr, bis Sonntag, 8 Uhr: Dr. med. Rainer Scheuer, Konz, 06501/3023. Sonntag, 8 Uhr, bis Montag, 7.30 Uhr: Michael Schönberger, Konz, 06501/989722.

**Nittel/Wincheringen.** Samstag, 8 Uhr, bis Sonntag, 8 Uhr: Axel Baumgarten, Wincheringen, 06583/9939951.

**Sonntag, 8 Uhr, bis Montag, 8 Uhr:** Berthold Schmid, Nittel, 06584/824.

**Saarburg.** Samstag, 8 Uhr, bis Montag, 8 Uhr: Dr. med. Wolfgang Schreiner, Freudenburg, 06582/221.

**Reinsfeld/Beuren/Hermeskeil.** Freitag, 19 Uhr, bis Sonntag, 8 Uhr: Dr. med. Doris Becker-Scheid, Hermeskeil, 06503/99088.

**Sonntag, 8 Uhr, bis Montag, 8 Uhr:** Dr. med. Norbert Gressnich, Hermeskeil, 06503/2028.

**Perl/Nennig/Orscholz.** Übers Wochenende: 06861/780808.

**Morbach/Kleinich.** Samstag, 8 Uhr, bis Montag, 8 Uhr: Zu erreichen unter 06533/9589777 (falls der Hausarzt nicht erreichbar ist).

## Zahnärzte

**Zahnärztliche Notrufnummer:** 01805/065100. Infos: www.bzk-trier.de. Eine Inanspruchnahme ist nur nach telefonischer Vereinbarung möglich.

## Augenärzte

**Bereich Trier:** 01805/798999.

## Tierärzte:

**Trier:** Samstag/Sonntag: Y. Werncke, Konz, 06501/601353.

**Trier:** Tierklinik Trier Kornberg/Elmer/Schannen, 0651/938660.

**Longuich.** Tierärztliche Klinik, 06502/92930.

Gesprächskosten der 01805-Rufnummern: 14 Cent/Minute, aus dem Mobilfunknetz ggf. mehr.

## Krankenhäuser

**Hermeskeil.** St. Josef-Krankenhaus, 06503/810.

**Saarburg.** Kreiskrankenhaus St. Franziskus, 06581/820.

**Trier.** Brüderkrankenhaus, 0651/2080, Schlaganfall-Tel. 0651/208-2535. Mutterhaus, 0651/9470. Ev. Elisabeth-Krankenhaus, 0651/20920. Marienkrankenhaus Trier-Ehrang, 0651/6830.

## Sonstige Notdienste

**Babyfenster in Trier:** 0651/9496222.

**Frauenhaus Trier:** 0651/74444.

**Frauennotruf SKF:** 0651/9496-100.

**Vergiftungen:** 06131/ 19240

**RWE Notfall:** 01802/112244 (6 Cent pro Anruf, aus dem Mobilfunknetz ggf. mehr).

**Telefonseelsorge Trier:** 0800/1110111 und 0800/1110222.

**Sanitätsdienstlicher Bereitschaftsdienst der Bundeswehr:** Sanitätszentrum Kaserne „Auf der Eil“, Merzig, 06861/79830-13.

## RADARKONTROLLEN

**Samstag, 8. März:**

B 421, Panzweiler; B 53, Alf;

B 327/K 126, Hochscheid

**Sonntag, 9. März:**

Graach; Bernkastel-Kues; A 602, Trier-Ruwer;

B 41, Ellweiler

## PARTYTIME

## Trier

**Cafe Lecca:** Cocktail-Sounds, Sa 20 Uhr. Infos: 0651/9949830.

**Deep Club:** Elektronik-Party, Sa 22 Uhr, mit

# WAS? WANN? WO?

**Telefon** 06 51 / 71 99-987 **Fax** 06 51 / 71 99-978 **E-Mail** service@volksfreund.de **Online** www.volksfreund.de/events

Mehr Termine im Internet auf der Seite volksfreund.de/termine und im rendezvous, dem Freizeitmagazin am Donnerstag. Texte für Ankündigungen auf der Service-Seite müssen drei Werktage vor dem Veranstaltungstag vorliegen.

## den DJs Sav, Toni Panza und Cookie plus Afterhour mit Ex-S &amp; Burnart.

**Forum:** Lifestyle präsentiert: D.O.N.S., Sa 22 Uhr, Infos: 0651/1704363.

**Hafenmelodie:** Die Afterparty-Party, Sa 2 Uhr.

**Havana:** Heart Beats, Sa 22 Uhr, mit DJ Mag-neto im Mycro-Club. Ambient Sunday, So 21 Uhr, Ambient und Chillout. Infos: 0651/9764996.

**Irish Pub:** Quiz Night, So 20 Uhr, Infos: 0651/49539.

**Mergener Hof:** Dj - Project Clubnight, Sa 22 Uhr, Infos: www.dj-project.com; 0651/9784812.

**Produktion am Dom:** Produktion Samstag-nacht-Party, Sa 22 Uhr, Songs aus den 70ern, 80ern, aktuelle Hits und Electro.

**Villa Conte:** Club Night, Sa 22 Uhr.

**Waldendorfs Club:** Sex in the City-Party, Sa 22 Uhr, Too Hot to Stop mit Denis & Ich (Saarbrücken).

## VG Konz

**Pellingen:** Mehrzweckhalle, Herrgott's Rock mit Audio 1, Sa 20 Uhr, Infos: herrgottrock.de.

## VG Saarburg

**Saarburg:** Tanzcafé Saarburger Tenne, Lets Dance Party, Sa 20 Uhr.

## KONZERTE

## Trier

**Caspar-Olevian-Saal:** Musik und Meditation in der Passionszeit, mit dem Celloquintett des Collegium Musicum Trier, Sa 18 Uhr.

**Ehem. Abteikirche St. Maximin:** The very Best of black Gospel, So 19 Uhr, Restkarten an der Abendkasse erhältlich.

**Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Trier:** Geistliche Musik zur Passionszeit der Trierer Sängerknaben, So 18 Uhr, Klosterkirche, Eintritt frei.

**Theater Trier:** 3. Kammerkonzert, So 11.15 Uhr, Römerversaal, Werke von Mozart, Goetz und Mahler.

**Tuchfabrik:** Schwarz und Schmitz, Sa 20 Uhr.

**Variété Chat Noir Casino, Kornmarkt:** Lieder unterm Säufermond – Ein Abend mit Tunessy und Michael Kiessling, So 20 Uhr.

## Luxemburg

**Philharmonie:** Live Cinema, Sa 20 Uhr, The Big Parade (1925), begleitet vom Orchester Philharmonique du Luxembourg, Frank London's Klezmer Brass Allstars, So 20 Uhr. Infos: 00352/26322632.

## VG Konz

**Konz:** Turnhalle Oberemmel, Jahreskonzert der Winzerkapelle Oberemmel, Sa 20 Uhr.

## VG Saarburg

**Freudenburg:** Ducsaal, Mark Selby Band (USA), Sa 21.30 Uhr, Bluesrock; Eintritt: 16 Euro. Infos: 06582/257.

## Wittlich

**Kultur- und Tagungsstätte Synagoge:** Musikalische Kostbarkeiten aus Spanien mit Ariana Burstein & Roberto Legnani, So 17 Uhr, Karten: 07852/934662.

## THEATER

## Trier

**Mehrzweckhalle Kernscheid:** Das Orakel vom Jungfrauenhof, So 16 Uhr, Sa 19 Uhr, Veranstalter: Burgnarren Trier-Irsch und Theatergruppe Franzenheim; Karten: u.a. Salon Faldey, Salon Sutschek, Elektro Dahm.

**Theater Trier:** Öffnungszeiten Theaterkasse: Mo, Di – Fr 9.30 bis 14 Uhr und 15.30 bis 20 Uhr (Tel. bis 19.30 Uhr); Sa 10 – 12.30 Uhr, So 11 – 12.30 Uhr, außerdem eine Stunde vor Vorstellungsbeginn im Großen Haus (1/2 Std. im Studio und Café Lübke). Tel. 0651/7181818. Schmetterlingssonaten, Sa 19 – 20.15 Uhr, Großes Haus, Tanzstück von Sven Grützmaker. Endspiel, von Samuel Beckett, Sa 20 Uhr, Studio. Der Geizige, So 19 Uhr, Großes Haus, Komödie von Moliere.

**Theaterhalle am Römersprudel:** Das Kleine Volkstheater Trier: Zieh oder Gieh, Sa 20 Uhr, ein wilder, trierischer Western von Birgit und Helmut Leiendecker.

**Tuchfabrik:** Vagina Monologe, Sa 20 Uhr, großer Saal, ein Kaleidoskop weiblicher Erfahrungen und erotischer Fantasien, Enttäuschungen, Missbrauch und Gewalt.

## VG Schweich

**Köwerich:** Jugendheim, Et Kewia Padent – Mundartstück in drei Akten, Sa, So 19.30 Uhr, aufgeführt vom Theaterverein Köwerich; Karten 18 – 21 Uhr: 0160/5927477.

## VG Ruwer

**Lorscheid:** Theater Petipa, in der Bar zum Krokodil, So 19 Uhr, 20er Jahre Revue über die Liebe, den Sufi und die Musik, von und mit Carola Moritz; Karten: 06500/1301.

## VG Konz

**Wellen:** Turnhalle KiGa Wellen, Der Zauberer von Oz, Aufführung des Wellener Jugendtheater; Sa, 14.30 und 17 Uhr; So, 15 Uhr; Kartenreservierung: 06584/511.

## Wittlich

**Kultur- und Tagungsstätte Synagoge:** Ausen Rot und Innen – Kurt Tucholsky Abend, Sa 20 Uhr, Karten an der Abendkasse, Infos: 06571/4433.

## KABARETT

## VG Schweich

**Schweich:** ICV Halle Schweich-Issel, Hornburger Frauenkabarett: Alles, was raus muss, Sa 20 Uhr, Veranstalter: Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen; Einlass: 19.30 Uhr; Infos/Karten: 06502/3524.

## KONZERTE

## Trier

**Caspar-Olevian-Saal:** Musik und Meditation in der Passionszeit, mit dem Celloquintett des Collegium Musicum Trier, Sa 18 Uhr.

**Ehem. Abteikirche St. Maximin:** The very Best of black Gospel, So 19 Uhr, Restkarten an der Abendkasse erhältlich.

**Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Trier:** Geistliche Musik zur Passionszeit der Trierer Sängerknaben, So 18 Uhr, Klosterkirche, Eintritt frei.

**Theater Trier:** 3. Kammerkonzert, So 11.15 Uhr, Römerversaal, Werke von Mozart, Goetz und Mahler.

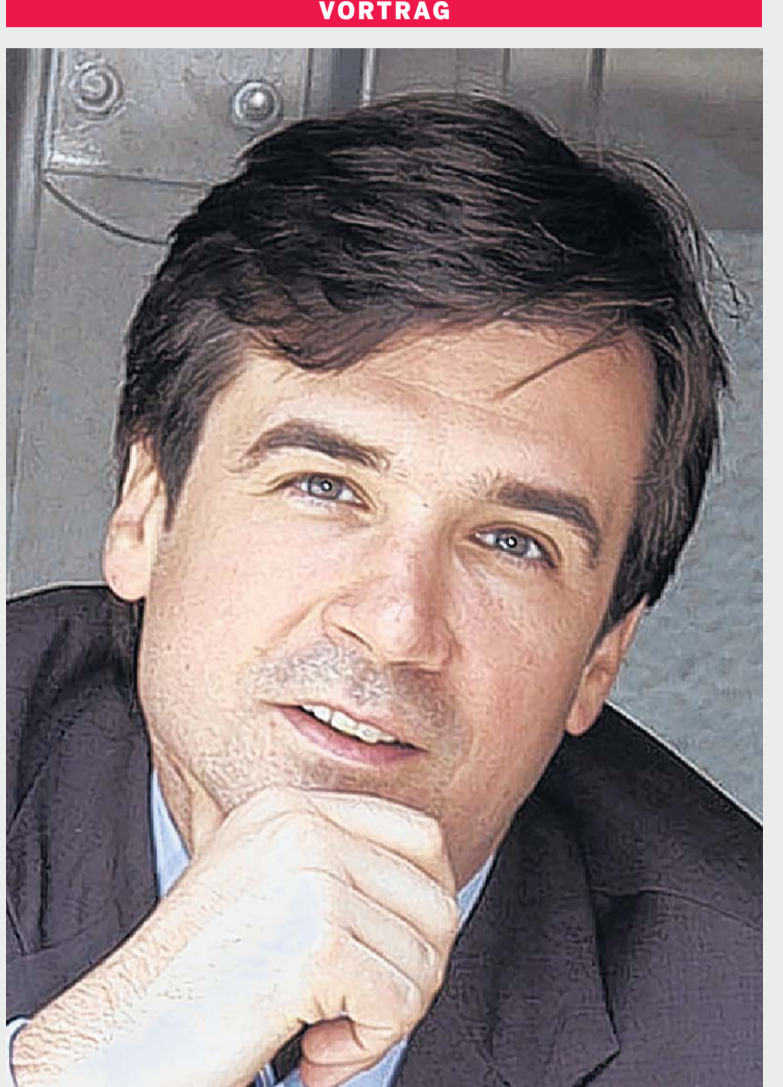
**Tuchfabrik:** Schwarz und Schmitz, Sa 20 Uhr.

**Variété Chat Noir Casino, Kornmarkt:** Lieder unterm Säufermond – Ein Abend mit Tunessy und Michael Kiessling, So 20 Uhr.

## Luxemburg

**Philharmonie:** Live Cinema, Sa 20 Uhr, The Big Parade (1925), begleitet vom Orchester Philharmonique du Luxembourg, Frank London's Klezmer Brass Allstars, So 20 Uhr. Infos: 00352/26322632.

## VORTRAG



**Trier.** Die Vortrags-Reihe „Von den Besten profitieren“ in der Europahalle startet am 31. März, 19.30 Uhr, mit dem Business-Experten Hermann Scherer zum Thema „Netzwerkstatt – Networking für Fortgeschrittene“. Er zeigt, wie Networking über den üblichen Visitenkartentausch hinausgeht und zu gezielten, wertvollen Kooperationen für alle Beteiligten führt. Karten gibt es unter 0700/83267833 oder auf www.unternehmen-erfolg.de. (red)/Foto:privat

## MESSEN &amp; MÄRKTE

## Trier

**AWO Möbelbörse GmbH:** Floh- und Trödelmarkt, Sa 10 – 17 Uhr. Infos: 0651/80360.

**Freie Waldorfschule:** Ostermarkt, Sa 8 – 12 Uhr, Kleidermarkt im Blockhaus 8 – 14 Uhr; Infos: 0651/9930136.

**Grundschule Trier-Pfalz:** Oster- und Frühlingsspektakel, So 10.30 – 15 Uhr.

**Hauptmarkt:** 4. Trierer Ostermarkt, Sa, So, 10 bis 19 Uhr.

**Kindertagesstätte St. Maternus:** Spielzeug- und Kleiderbasar, Sa 14 – 16 Uhr, Infos/Anmeldung: 0651/36622.

**Tierheim Trier-Zewen:** Osterbasar, Sa 14 – 17 Uhr.

## VG Schweich

**Schweich:** Edeka „E“ Center, Antik- und Trödelmarkt, So 11 – 17 Uhr.

**Mehring:** Medardushaus, Kleider- und Spielzeugbasar, So 13 – 16 Uhr, Infos: M. Hübner, 06502/9384256 oder E. Zell, 06502/1468.

## VG Ruwer

**Thomm:** Bürgerhaus, Kleidermarkt, So 14 – 16 Uhr, Annahme: Sa, 8. März, 10 – 12 Uhr und 15 – 17 Uhr; Rückgabe: Mo, 17 – 18 Uhr oder nach Absprache; Veranstalter: Elterninitiative Kleidermarkt Thomm.

## VG Saarburg

**Ocken:** Bürgerhaus, Kleider- und Spielzeugbasar der Kita St. Christopherus Irsch/Saar, So 11 – 14 Uhr. Infos: 0651/9790156; www.kreativkultours.de.

**Wincheringen:** Kulturhaus, ehem. Grundschule, Second-Hand-Basar der Kindertagesstätte Wincheringen, So 14 – 16 Uhr.

## LUCKYS TIPPS

## Trier

**Holzland Leyendecker:** Kinderlauf, Sa, Start 12 Uhr, drei verschiedene Klassen: Pamperslauf (2 – 4 Jahre), Bambinilauf (5 – 7 Jahre), Schülerlauf (8 – 10 Jahre); Anmeldung/Infos: www.leyendecker.de, oder 8262109.

**Kath. Familienbildungsstätte Trier:** Eltern und Kinder entdecken den Dom, So 15 – 17 Uhr, für Eltern mit Kindern ab vier Jahren. Anmeldung/Infos: 0651/74535 oder per email info@fbs-trier.de.

**Tuchfabrik:** Tag der offenen Tür für Kinder, So 11 – 17 Uhr, mit Kunst, Theater, Chor, Gedichten, Clownereien, Märchen, Tanz und vielem mehr.

**VG Saarburg**  
**Saarburg:** Schulsporthalle Beurig, Jugend-Hallentennis-Turnier, So 12 Uhr, Infos: 0151/19513518; jugend@saarburg.de.

## VG Schweich

**Schweich:** Ev. Gemeindezentrum Schweich, Osterworkshop für Kinder von 6 bis 10 Jahren, Sa 14 – 17 Uhr, Infos/Anmeldung: 0178/6344591; Evangelischer Kirchenkreis Trier.

## KONZERTE

## Trier

**Robert-Schuman-Haus (Kath. Akademie):** Die medizinische und ethische Dimension aktueller zellbiologischer Forschung, Sa 10 – 14 Uhr, Referenten: Günter Rolf Fuhr u. Wolf-

gang Göbel; Veranstalter: Zonta Club Trier.

## VERSCHIEDENES

## Trier

**Europahalle:** Tao – Die Kunst des Trommelns, So 20 Uhr. Karten: TV-Pressesender Trier, Bitburg und Wittlich.

**Exerzitienhaus St. Josefsstift:** Oasentag in der Stadtost, Sa 9.30 – 17 Uhr, Impulse zur Tagesgestaltung, Zeiten der Besinnung, Meditation, Angebot zum begleitenden Gespräch. Begleitung: Sr. Patricia Finkler CSSJ, Rudolf Ackermann. Infos: 0651/9769300.

**Gemeindezentrum Christuskirche:** Basteln für Kinder, So 12 Uhr, mit einem Osterbasar nach dem Gottesdienst; Infos: 0651/35734.

**Innenstadt:** Verkaufsoffener Sonntag mit Ostermarkt, So 13 – 18 Uhr.

**Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen:** Darmerkrankungen vermeiden, Chancen und Möglichkeiten der Vorsorge, Sa 10 – 13 Uhr, Foyer. Infos: 0651/9472863.

**Kreisverwaltung:** Vorträge und Kabarett rund um den Weltfrauentag, Sa 15 Uhr, Anmeldung/Infos: 0651/715253.

**Malteser Hilfsdienst:** Lebensrettende Sofortmaßnahmen (für Führerschein), Sa 9 – 16 Uhr, Infos: 0651/1464814.

**Porta Nigra:** Des Nachts durch Triers Gassen, Sa 21 Uhr, abendliche Stadtführung, 12 Euro/Person, Infos: 0651/9790156; www.kreativkultours.de.

**Residenz am Zuckerberg:** Tanzkaffee mit Stefan Pallemanns, So 15 – 18 Uhr, Eintritt frei. Infos: 0651/97930.

**Rheinisches Landesmuseum Trier:** Internationaler Frauentag, Sa 9.30 Uhr, ermäßigter Preis, Führung durch die Sonderausstellung: 100.000 Jahre Sex – Eine archäologische Ausstellung über Liebe, Lust und Fruchtbarkeit. Antike Liebesgeschichte I: Kurzvortrag und Themenführung durch die Ausstellung, So 15 Uhr, Infos: 0651/97740.

**Seniorenbüro Trier:** Tag der offenen Tür, So 13 – 18 Uhr, 13.30 Uhr Führung durch den Turm Jerusalem; 15.30 Uhr Schnupperstunde Französisch und 16.30 Uhr Schnupperstunde Englisch, jeweils für Anfänger. Infos: 0651/75566.

**Tourist-Information:** Togaführung, Sa 12.30 Uhr, Dauer: 2 Std. Infos: www.trier.de/tourismus: 0651/978080.

**Töpferei Elke Gerber-Eckert:** Tag der offenen Töpferei, Sa, So 10 – 18 Uhr, Einladung zum Werkstatt- und Gartenbesuch Ars-Vivendi.

**Variété Chat Noir Casino, Kornmarkt:** Männer lieben starke Frauen, Sa 20 Uhr, Lyrisches zum Weltfrauentag mit Elzbieta Sobotta. Tanztee, So 15 Uhr.

## VG Konz

**Konz:** Bahnhof, Wanderung, auf dem Jakobsweg ins Dreiländereck von Wincheringen nach Perl, Sa 9.18 Uhr, mit Peter Reinwald; Infos: 06501/604321.

**Konz:** Kloster Karthaus, Robert Schumann – ein musikalisch-literarisches Porträt, So 18 Uhr, Referenten: Günter Rolf Fuhr u. Wolf-

## KINO

## Trier

**Broadway** 0651/141122: „Die rote Zora“ (ab 6) Sa, So 14.30 Uhr. – „Kleiner Dodo“ Sa, So 14.30 Uhr. – „Die wilden Kerle 5 – Hinter dem Horizont“ (ab 6) Sa, So 14.30 – 17.00 Uhr. – „Unsere Erde – Der Film“ (ab 6) Sa, So 14.30 – 17.00 – 19.30 Uhr. – „No Country for Old Men“ (ab 16) Sa 16.30 – 19.30 – 22.00 Uhr, So 19.30 – 22.00 Uhr. – „Kirschblüten – Hanami“ (ab 12) Sa, So 16.30 – 19.30 Uhr. – „Die Schwester der Königin“ (ab 12) Sa, So 16.30 – 19.30 – 21.45 Uhr. – „Die Liebe in den Zeiten der Cholera“ (ab 6) Sa, So 19.30 Uhr. – „Der Krieg des Charlie Wilson“ (ab 12) Sa, So 21.45 Uhr. – „Control“ (ab 12) Sa, So 22.00 Uhr. – „Keinohrhasen“ (ab 12) Sa, So 22.00 Uhr. – „Hänsel und Gretel (1976)“ So 16.00 Uhr.

**CinemaxX Trier** 01805/24636299: „Unsere Erde – Der Film“ (ab 6) Sa, So 12.40 – 15.10 – 17.40 – 20.10 Uhr. – „Step up to the Streets“ (ab 6) Sa 14.20 – 16.45 – 19.00 – 23.20 Uhr, So 14